

### 1.0 DESCRIPTION DU PRODUIT

#### Pression nominale

- Pour connaître les pressions d'entrée et de sortie particulières des panneaux, se référer à la section 5.0.

#### Température de fonctionnement

- 14 °C à 55 °C (40 °F à 130 °F).

#### Panneau combiné

- Contrôle l'introduction d'eau et d'azote dans une unique zone de danger.

#### Panneau de liquides

- Contrôle l'introduction d'azote dans un réseau de tuyauterie de zones multiples. Utilisé conjointement avec un panneau de zone.

#### Panneau de zone

- Contrôle l'introduction d'eau et d'azote dans une zone multiple de danger. Utilisé conjointement avec un panneau de liquides.

#### Commandes et indicateurs

- Pour les détails des commandes et indicateurs, communiquez avec Victaulic pour obtenir accès aux publications particulières du système. I-Vortex.1500.

#### Panneaux supplémentaires

- Pour connaître les options de panneaux supplémentaires, communiquez avec Victaulic pour obtenir accès aux publications particulières du système. I-Vortex.1500.

### 2.0 HOMOLOGATIONS ET ENREGISTREMENTS

- Produit conçu et fabriqué sous le contrôle du système de gestion de la qualité Victaulic, selon la certification LPCB en conformité aux exigences ISO-9001:2008.

TOUJOURS SE RÉFÉRER À TOUS LES AVIS À LA FIN DU PRÉSENT DOCUMENT, CONCERNANT L'INSTALLATION, L'ENTRETIEN OU LE SOUTIEN DU PRODUIT.

N° de système		Emplacement		Section du devis		Paragraphe	
Soumis par		Date		Approuvé		Date	

### 3.0 MATÉRIEL SPÉCIFIÉ

---

**Fiche technique de l'armoire :** Acier ordinaire, gabarit n° 14

**Finition :**

**Armoire :** revêtement de peinture polyester en poudre rouge

**Panneau noir :** zingué anti-corrosion

**Robinet de régulation automatique :**

**Corps :** Cupro-aluminium UNS C954000

**Joint :** Polyéther éther kétone (PEEK)

**Pièce de retenue de joint et tige :** Acier Inoxydable UNS 416

**Adaptateur de tige :** Laiton UNS C36000 ou bronze et aluminium UNS C95400

**Blocs de collecteur :** Acier à faible teneur de carbone

**Fiche technique de l'armoire :** Acier ordinaire, gabarit n° 14

**Panneau combiné et panneau de zone :**

**Crépine de circuit d'eau :** Laiton avec tamis d'acier inoxydable UNS 302000 de maille no 100

### 3.1 SPÉCIFICATIONS – ÉLECTRIQUE

#### Panneau combiné – Spécifications électriques

- Tension de fonctionnement : Alimentation permanente 24 Vc.c. (20,4 à 27 Vc.c.), à polarité définie
- Courant d'alarme : Maximum 3 A (se référer au tableau de Dimensionnement d'accumulateur et de bloc d'alimentation)
- Courant d'attente : 125 mA
- Circuits de supervision : 500 mA @ 30 Vc.c., charge résistive

#### Panneau de liquides – Spécifications électriques

- Tension de fonctionnement : Alimentation permanente 24 Vc.c. (20,4 à 27 Vc.c.), à polarité définie
- Courant d'alarme : Maximum 2 A (se référer au tableau de Dimensionnement d'accumulateur et de bloc d'alimentation)
- Courant d'attente : 125 mA
- Circuits de supervision : 500 mA @ 30 Vc.c., charge résistive

#### Panneau de zone – Spécifications électriques

- Tension de fonctionnement : Alimentation permanente 24 Vc.c. (20,4 à 27 Vc.c.), à polarité définie
- Courant d'alarme : Maximum 4 A (se référer au tableau de Dimensionnement d'accumulateur et de bloc d'alimentation)
- Courant d'attente : 22 mA
- Circuits de supervision : 500 mA @ 30 Vc.c., charge résistive

#### Signal de déclenchement

- Contacts secs pour panneaux combinés et de liquides
  - 24 Vc.c., 350 Ω
- Déclenchement actif pour panneaux combinés et de liquides
  - La décharge commence lors de l'application d'une pression d'azote dépassant 1 000 psi/69 bar/6 900 kPa
- Panneau de zone
  - 24 Vc.c., 350 Ω

#### Signaux de surveillance

- Défaut de système
- Décharge active

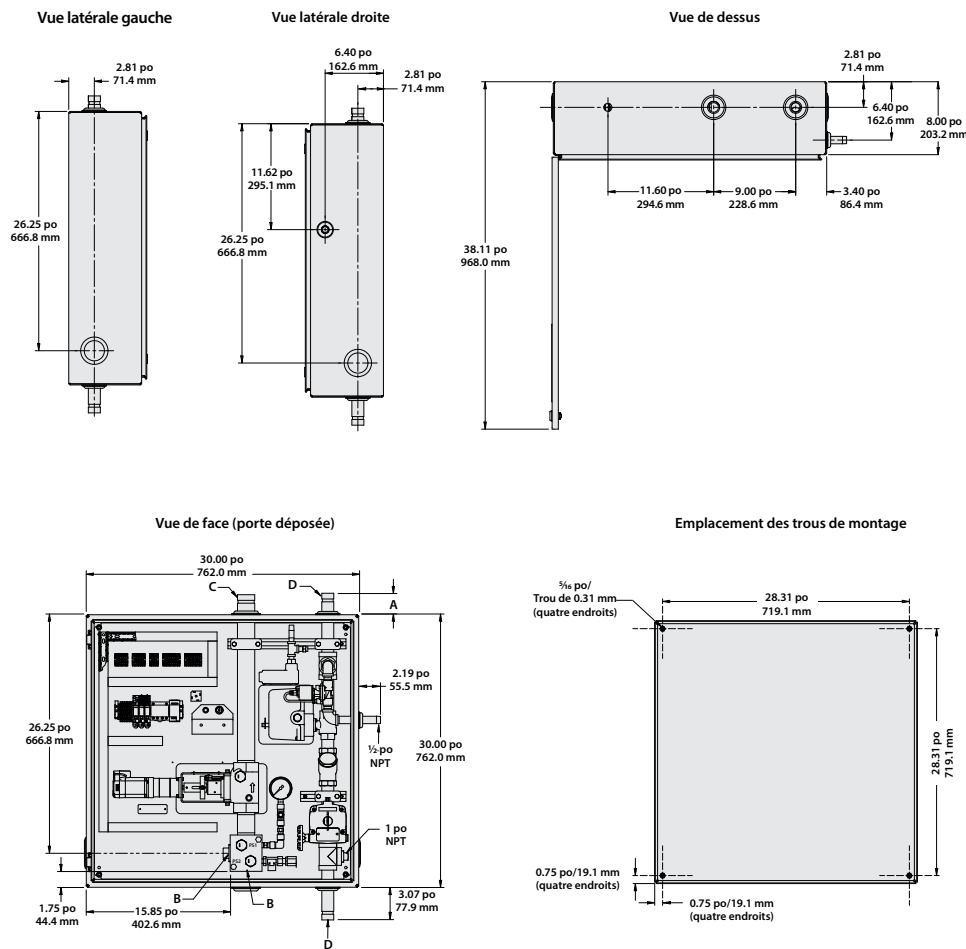
#### Dimensionnement d'accumulateur et bloc d'alimentation

	Alimentations requises		
	Capacité minimale du bloc d'alimentation PSU	Courant d'alarme (A)	Courant d'attente (mA)
Robinet à tournant sphérique combiné	3 A	2.3 A	125 mA
Liquide	3 A	2 A	125 mA
Robinet à tournant sphérique de zone	4 A	3,2 A (6 s)/0,5A (10 min)	22 mA

- Calculez la durée de secours de l'accumulateur en vous basant sur le nombre de panneaux et la configuration du système. Le bloc d'alimentation fourni par Victaulic peut accommoder un accumulateur de 2-12 Ah, donc n'importe quel jeu de deux panneaux combinés Victaulic Vortex™ peut être utilisé avec un chargeur/bloc d'alimentation. Dans une configuration de zone, dix (10) panneaux de zone plus un (1) panneau de liquides plus un (1) panneau peuvent être utilisés avec un chargeur/bloc d'alimentation.

## 4.0 DIMENSIONS

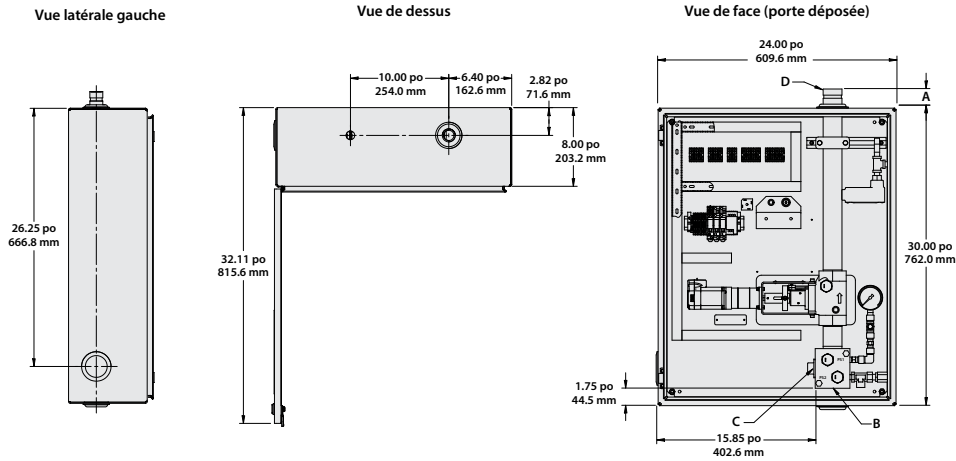
### Panneau combiné



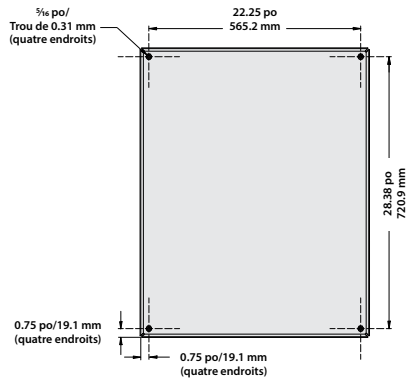
Panneau combiné Victaulic Vortex™ 1500 Description	Débit d'azote minimum requis	Débit d'azote maximum	Capacité de débit d'eau	A	B	C	D	Poids approximatif
Dégagement actif, Robinet d'eau à tournant sphérique, assemblage de 1 po/33.7 mm	150 SCFM 255 m <sup>3</sup> /h	1 800 SCFM 3 058 m <sup>3</sup> /h	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	1.7 pouces 43 mm	1 po NPT	1 po rainuré	1 po rainuré	168 lb 76 kg
Déclenchement actif, Robinet d'eau à tournant sphérique, assemblage de 1 ½ po/48.3 mm	300 SCFM 510 m <sup>3</sup> /h	4 500 SCFM 7 646 m <sup>3</sup> /h	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	1.8 pouces 46 mm	1 ½-pouce NPT	1 ½-pouce rainuré	1 po rainuré	178 lb 81 kg
Déclenchement par contacts secs, Robinet d'eau à tournant sphérique, assemblage de 1 po/33.7 mm	150 SCFM 255 m <sup>3</sup> /h	1 800 SCFM 3 058 m <sup>3</sup> /h	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	1.7 pouces 43 mm	1 po NPT	1 po rainuré	1 po rainuré	168 lb 76 kg
Déclenchement par contacts secs, Robinet d'eau à tournant sphérique, assemblage de 1 ½ po/48.3 mm	300 SCFM 510 m <sup>3</sup> /h	4 500 SCFM 7 646 m <sup>3</sup> /h	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	1.8 pouces 46 mm	1 ½-pouce NPT	1 ½-pouce rainuré	1 po rainuré	178 lb 81 kg
Résistant à la corrosion, déclenchement actif, CPVC Robinet d'eau à tournant sphérique assemblage de 1 po/33.7 mm	150 SCFM 255 m <sup>3</sup> /h	1 800 SCFM 3 058 m <sup>3</sup> /h	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	1.7 pouces 43 mm	1 po NPT	1 po rainuré	1 po NPT	160 lb 73 kg
Résistant à la corrosion, déclenchement actif, CPVC Robinet d'eau à tournant sphérique, assemblage de 1 ½ po/48.3 mm	300 SCFM 510 m <sup>3</sup> /h	4 500 SCFM 7 646 m <sup>3</sup> /h	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	1.8 pouces 46 mm	1 ½-pouce NPT	1 ½-pouce rainuré	1 po NPT	173 lb 78 kg
Résistant à la corrosion, déclenchement actif, acier inoxydable Robinet d'eau à tournant sphérique, assemblage de 1 po/33.7 mm	150 SCFM 255 m <sup>3</sup> /h	1 800 SCFM 3 058 m <sup>3</sup> /h	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	1.7 pouces 43 mm	1 po NPT	1 po rainuré	1 po rainuré	163 lb 74 kg
Résistant à la corrosion, déclenchement actif, acier inoxydable Robinet d'eau à tournant sphérique, assemblage de 1 ½ po/48.3 mm	300 SCFM 510 m <sup>3</sup> /h	4 500 SCFM 7 646 m <sup>3</sup> /h	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	1.8 pouces 46 mm	1 ½-pouce NPT	1 ½-pouce rainuré	1 po rainuré	170 lb 77 kg

## 4.1 DIMENSIONS

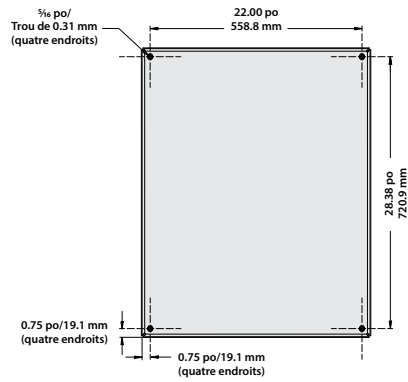
### Panneau de liquides



Emplacements des trous de montage d'assemblage de 1 po/33.7-mm



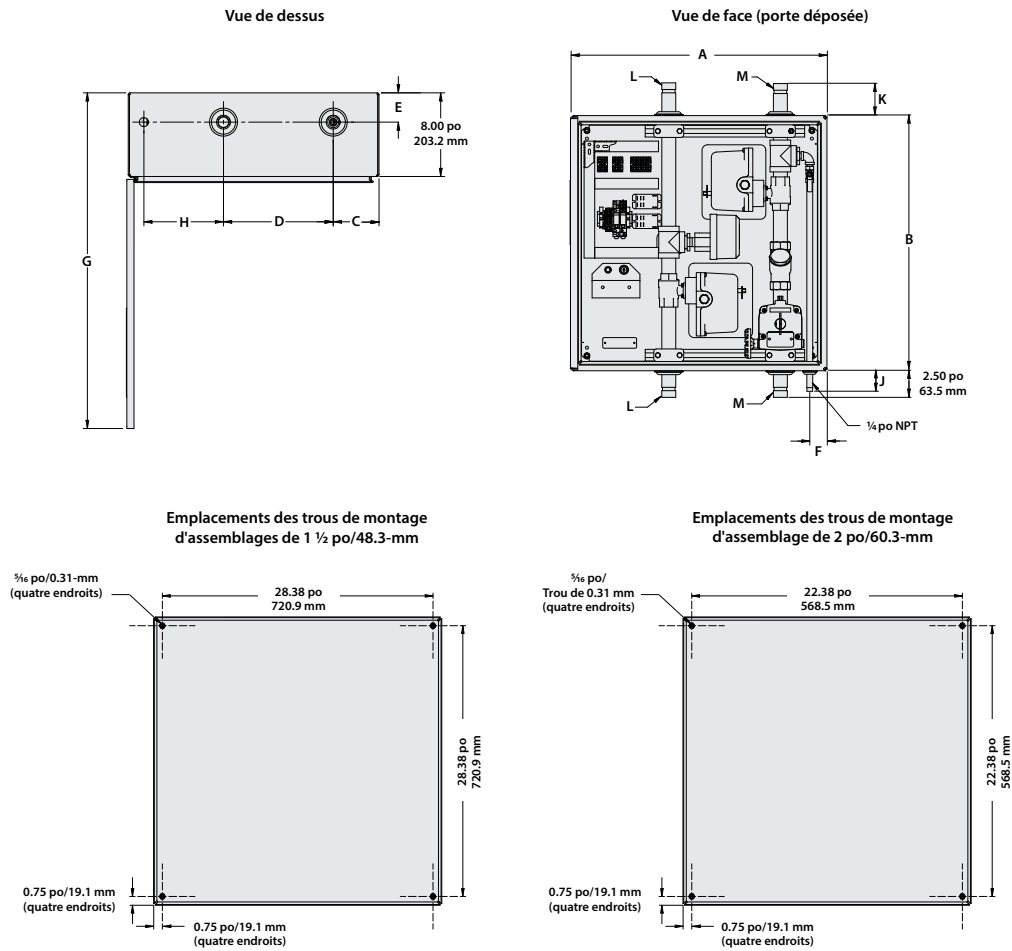
Emplacements des trous de montage d'assemblage de 1 1/2 po/48.3-mm



Panneau de liquides Victaulic Vortex™ 1500 Description	Débit d'azote minimum requis	Débit d'azote maximum	A	B	C	D	Poids approximatif
Déclenchement actif, assemblage de 1 po/33.7 mm	150 SCFM 255 m³/h	1 800 SCFM 3 058 m³/h	1.7 pouces 43 mm	1 po NPT	1 po NPT	1 po rainuré	130 lb 59 kg
Déclenchement actif, assemblage de 1 1/2 po/48.3 mm	300 SCFM 510 m³/h	4 500 SCFM 7 646 m³/h	2.2 pouces 56 mm	1 1/2-pouce NPT	1 1/2-pouce NPT	1 1/2-pouce rainuré	140 lb 64 kg
Déclenchement par contacts secs, assemblage de 1 po/33.7 mm	150 SCFM 255 m³/h	1 800 SCFM 3 058 m³/h	1.7 pouces 43 mm	1 po NPT	1 po NPT	1 po rainuré	130 lb 59 kg
Déclenchement par contacts secs, assemblage de 1 1/2 po/48.3 mm	300 SCFM 510 m³/h	4 500 SCFM 7 646 m³/h	2.2 pouces 56 mm	1 1/2-pouce NPT	1 1/2-pouce NPT	1 1/2-pouce rainuré	140 lb 64 kg

## 4.2 DIMENSIONS

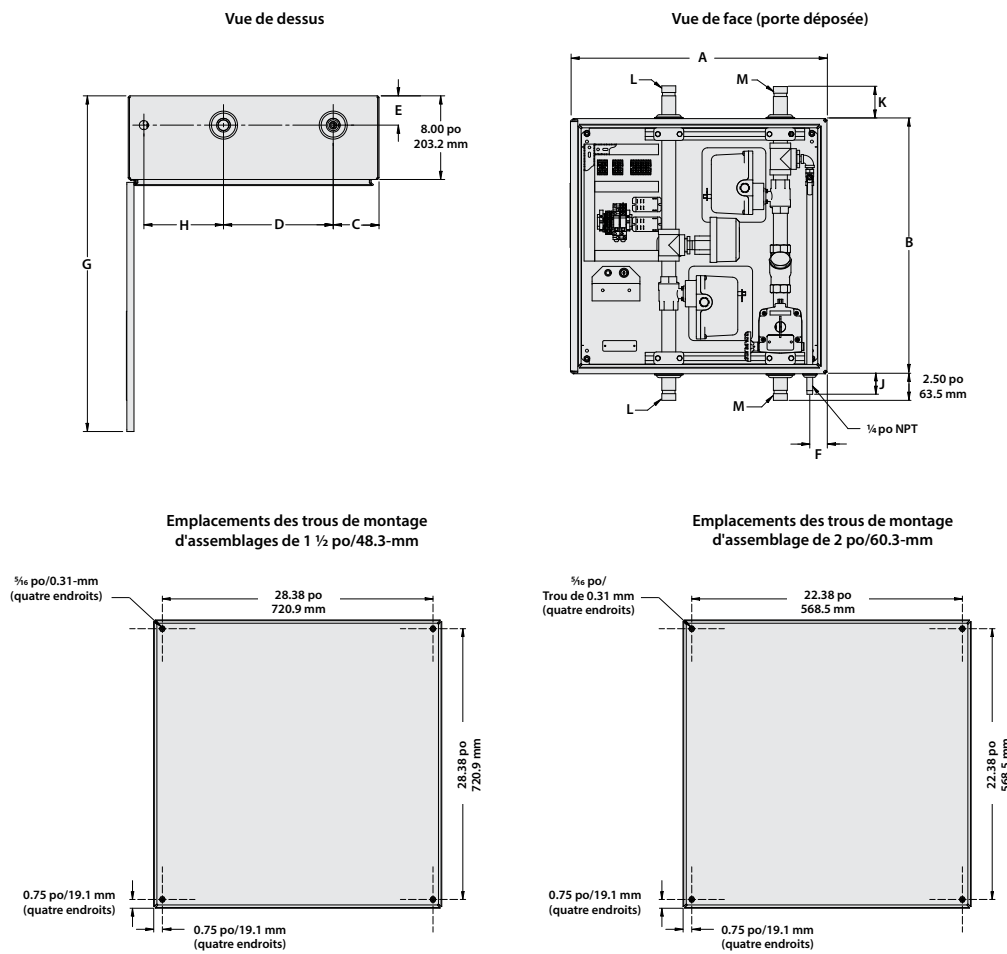
### Panneau de zone



Panneau de zone Victaulic Vortex™ 1500 Description	Capacité de débit d'eau	Débit d'azote maximum
Déclenchement par contacts secs, Robinet d'eau à tournant sphérique, assemblage de 1 po/33.7 mm	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	1 000 SCFM 1 699 m³/h
Déclenchement par contact sec, Robinet d'eau à tournant sphérique, assemblage de 1 1/2 po/48.3 mm	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	3 000 SCFM 5 097 m³/h
Déclenchement par contacts secs, Robinet d'eau à tournant sphérique, assemblage de 2 po/60.3 mm	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	4 500 SCFM 7 646 m³/h
Résistant à la corrosion, déclenchement par contacts secs, CPVC assemblage de 1 po/33.7 mm	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	1 000 SCFM 1 699 m³/h
Résistant à la corrosion, déclenchement par contacts secs, CPVC assemblage de 1 1/2 po/48.3 mm	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	3 000 SCFM 5 097 m³/h
Résistant à la corrosion, déclenchement par contacts secs, acier inoxydable assemblage de 1 po/33.7 mm	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	1 000 SCFM 1 699 m³/h
Résistant à la corrosion, déclenchement par contacts secs, acier inoxydable assemblage de 1 1/2 po/48.3 mm	0 à 32 GPM 0 à 121 LPM	3 000 SCFM 5 097 m³/h

## 4.2 DIMENSIONS (suite)

### Panneau de zone



Panneau de zone Victaulic Vortex™ 1500 Description	A	B	C	D	E	F	G	H	J	K	L	M	Poids approximatif
Déclenchement par contacts secs, Robinet d'eau à tournant sphérique, assemblage de 1 po/33.7 mm	24 pouces 610 mm	24 pouces 610 mm	4.4 pouces 112 mm	10.5 pouces 267 mm	2.8 pouces 71 mm	1.9 pouces 48 mm	32.1 pouces 815 mm	7.6 pouces 193 mm	1.2 pouces 30 mm	3.0 pouces 76 mm	1 po rainuré	1 po rainuré	140 lb 64 kg
Déclenchement par contacts secs, Robinet d'eau à tournant sphérique, assemblage de 1 1/2 po/48.3 mm	24 pouces 610 mm	24 pouces 610 mm	6.0 pouces 152 mm	10.5 pouces 267 mm	2.9 pouces 74 mm	1.2 pouces 30 mm	38.1 pouces 968 mm	7.8 pouces 198 mm	1.2 pouces 30 mm	3.0 pouces 76 mm	1 1/2-pouce rainuré	1 po rainuré	150 lb 68 kg
Déclenchement par contacts secs, Robinet d'eau à tournant sphérique, assemblage de 2 po/60.3 mm	30 pouces 762 mm	30 pouces 762 mm	6.0 pouces 152 mm	13.0 pouces 330 mm	3.6 pouces 91 mm	3.5 pouces 89 mm	38.1 pouces 968 mm	9.5 pouces 241 mm	1.4 pouces 36 mm	1.6 pouces 41 mm	2 po rainuré	1 po rainuré	150 lb 68 kg
Résistant à la corrosion, déclenchement par contacts secs, CPVC assemblage de 1 po/33.7 mm	24 pouces 610 mm	24 pouces 610 mm	4.6 pouces 117 mm	10.6 pouces 269 mm	2.4 pouces 61 mm	1.4 pouces 36 mm	32.1 pouces 815 mm	7.6 pouces 193 mm	2.1 pouces 53 mm	3.1 pouces 79 mm	1 po NPT	1 po NPT	132 lb 60 kg
Résistant à la corrosion, déclenchement par contacts secs, CPVC assemblage de 1 1/2 po/48.3 mm	24 pouces 610 mm	24 pouces 610 mm	4.2 pouces 107 mm	10.5 pouces 267 mm	2.9 pouces 74 mm	1.2 pouces 30 mm	38.1 pouces 968 mm	7.6 pouces 193 mm	2.1 pouces 53 mm	3.0 pouces 76 mm	1 po NPT	1 po NPT	142 lb 64 kg
Résistant à la corrosion, déclenchement par contacts secs, acier inoxydable assemblage de 1 po/33.7 mm	24 pouces 610 mm	24 pouces 610 mm	4.6 pouces 117 mm	10.6 pouces 269 mm	2.4 pouces 61 mm	1.4 pouces 36 mm	32.1 pouces 815 mm	7.6 pouces 193 mm	2.1 pouces 53 mm	3.1 pouces 79 mm	1 po rainuré	1 po rainuré	135 lb 61 kg
Résistant à la corrosion, déclenchement par contacts secs, acier inoxydable assemblage de 1 1/2 po/48.3 mm	24 pouces 610 mm	24 pouces 610 mm	4.2 pouces 107 mm	10.5 pouces 267 mm	2.9 pouces 74 mm	1.2 pouces 30 mm	38.1 pouces 968 mm	7.6 pouces 193 mm	2.1 pouces 53 mm	3.0 pouces 76 mm	1 po rainuré	1 po rainuré	145 lb 66 kg

## 5.0 PERFORMANCES

### Panneau combiné

#### Pressions d'entrée :

**Azote** : 3 000 psi/20 684 kPa

**Eau** : 200 psi/1 378 kPa

**Pressions de sortie** : programmable, 175psi/1 207kPa maximum

### Panneau de liquides

**Entrée d'azote** : 3 000 psi/20 684 kPa

**Sortie d'azote** : programmable, 175 psi/1 207 kPa maximum

### Panneau de zone

#### Pression d'entrée :

**Azote** : 200 psi/1 378 kPa

**Eau** : 200 psi/1 378 kPa

#### Pression de sortie :

**Azote** : 200 psi/1 378 kPa

**Eau** : 200 psi/1 378 kPa

## 6.0 AVIS

### ⚠ AVERTISSEMENT



- **Toujours se référer au Manuel d'installation, entretien et conception générale du système de suppression d'incendie Victaulic Vortex™ applicable avant de spécifier ou d'installer un produit Victaulic Vortex™.**
- **Pour l'installation et l'entretien de systèmes de suppression d'incendie Victaulic Vortex™, portez un casque dur, des lunettes de sécurité et une protection des pieds.**
- **Le client demeure responsable de vérifier la compatibilité du matériau de l'émetteur hybride et de sa capacité suffisante ainsi que la bonne cartouche de commande de débit à être spécifiés pour la conception du système.**

**Le non-respect de ces instructions et de ces avertissements peut entraîner une défaillance du système, résultant en de graves blessures, voire la mort, ainsi qu'à des dommages matériels.**

## 7.0 MATÉRIEL COMPLÉMENTAIRE

[70.06 : Document de soumission de système d'extinction d'incendie Victaulic Vortex™](#)

[70.07 : Document de soumission de collecteur de déclenchement actif de système d'extinction d'incendie Victaulic Vortex™](#)

### Responsabilité de l'utilisateur en matière de sélection et de pertinence du produit

Chaque utilisateur demeure responsable de déterminer si les produits Victaulic sont appropriés pour un usage final particulier, respectant les normes de l'industrie, le cahier des charges du projet, les règlements et codes de la construction applicables, ainsi que les directives d'avertissement de sécurité et d'entretien et de rendement de Victaulic. Rien dans ce document ou dans tout autre document de Victaulic ni aucune recommandation ou opinion verbale de tout employé Victaulic ne sera réputé modifier, remplacer ou annuler les dispositions des conditions générales de vente de Victaulic Company, le guide d'installation ou cet avertissement.

### Droits de propriété intellectuelle

Aucun énoncé contenu dans ce document concernant un usage possible ou suggéré de tout matériel, produit, service ou conception n'a comme objectif d'octroyer une licence de brevet ou un autre droit de propriété intellectuelle appartenant à Victaulic, ses filiales ou ses succursales à l'égard d'une telle utilisation ou conception, ou en tant que recommandation d'utilisation de tels matériel, produit, service ou conception menant à la violation de tout brevet ou de tout autre droit de propriété intellectuelle. Les termes « breveté » ou « brevet en instance » réfèrent à des conceptions ou brevets utilitaires, ou application de brevet pour des pièces ou moyens d'utilisation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

### Remarque

Le présent produit sera fabriqué par Victaulic ou selon le cahier des charges de Victaulic. Tous les produits devront être installés selon les directives de montage et d'assemblage courantes de Victaulic. Victaulic se réserve le droit de modifier les spécifications et la conception des produits, ainsi que son équipement standard, sans préavis et sans aucune obligation.

### Installation

Vous devez toujours vous reporter au manuel d'installation Victaulic ou aux directives d'installation du produit en voie d'installation. Les manuels accompagnent chaque livraison de produits Victaulic et donnent des renseignements détaillés sur l'installation et l'assemblage; ils sont offerts en format PDF sur notre site web, à l'adresse [www.victaulic.com](http://www.victaulic.com).

### Garantie

Pour plus de renseignements, se reporter à la rubrique Garantie de la liste de prix en vigueur ou communiquer avec Victaulic.

### Marques de commerce

*Victaulic* et toutes les autres marques Victaulic sont des marques de commerce ou marques déposées de Victaulic Company, ou de ses entités affiliées aux États-Unis ou dans d'autres pays.